

ENGLISH

**The Manufacturer**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

**Declares that the PPE which is described  
hereafter****Designation  
Trademark  
Type**

9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070

**Complies the requirements set by the  
regulation 2016/425 and, where  
appropriate, the standard that effects the  
transposition of the harmonized Standard**

EN892:2012+A1:2016

**Which is the subject of EC certificate of  
conformity nº**

23/5859/00/0161

**Issued by**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Has been subject to the assessment of  
Quality System of PPE Production (Module  
D) under the supervision of the notified  
body**

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28

**A.Antolí - Technical Area Manager**

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

This declaration of conformity is made under the sole responsibility of the manufacturer.



CATALÀ

**El fabricant**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

**Declara que el PPE que es descriu a  
continuació**

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| <b>Denominació</b>     | 9,6 SIURANA |
| <b>Marca comercial</b> | Fixe        |
| <b>Tipus</b>           | C100967070  |

**Compleix els requisits establerts per la  
normativa 2016/425 i, si escau, la norma  
que afecta la transposició de la norma  
harmonitzada**

EN892:2012+A1:2016

**Que és l'objecte del certificat de  
conformitat CE núm.**

23/5859/00/0161

**Emès per**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Ha estat objecte de l'avaluació del  
sistema de qualitat de producció d'EPI  
(mòdul D) sota la supervisió de  
l'organisme notificat**

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Aquesta declaració de conformitat es fa sota l'única responsabilitat del fabricant.



ESPAÑOL

**El Fabricante**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

**Declara que el EPI descrito a continuación****Denominación**

9,6 SIURANA

**Marca**

Fixe

**Referencia**

C100967070

**Es conforme a las disposiciones de la  
regulación 2016/425 y en su caso a la  
norma que efectúa la transposición de la  
Norma armonizada**

EN892:2012+A1:2016

**Objeto del certificado "CE" de tipo nº**

23/5859/00/0161

**Expedido por**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Se ha sometido a la evaluación del  
Sistema de Calidad de Producción de EPIs  
bajo el control del organismo notificado**

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28

**A.Antolí - Technical Area Manager**

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Esta declaración de conformidad se realiza bajo la única responsabilidad del fabricante.



FRANÇAIS

**Le fabricant**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Déclare que l'EPI qui est décrit ci-après****Appellation  
Marque  
Type**9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070**Est conforme aux exigences établies par  
le règlement 2016/425 et, le cas échéant,  
à la norme portant sur la transposition de  
la norme harmonisée**

EN892:2012+A1:2016

**Qui est soumis au certificat de conformité  
CE n°**

23/5859/00/0161

**Émis par**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**A fait l'objet d'une évaluation du système  
qualité de APAVE SUDEUROPE SAS (0082)  
la production d'EPI (Module D) sous la  
supervision de l'organisme notifié**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant



DEUTSCH

**Der Hersteller**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**erklärt, dass die nachstehend  
beschriebene persönliche  
Schutzausrüstung (PSA)****Bezeichnung  
Marke  
Typ**9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070**den Bestimmungen der Verordnung  
2016/425 sowie - wo zutreffend - der  
Norm zur Umsetzung der harmonisierten  
Norm entspricht**

EN892:2012+A1:2016

**die Gegenstand der EG-  
Konformitätsbescheinigung Nr. ist**

23/5859/00/0161

**Ausgestellt von**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Unterliegt dem Bewertungsverfahren des  
Qualitätssystems für die PSA-Herstellung  
(Modul C) unter der Aufsicht der  
benannten**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Diese Konformitätserklärung wird unter alleiniger Verantwortung des Herstellers erstellt.



ITALIANO

**Il produttore**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

**Dichiara che il DPI descritto di seguito**

|                           |             |
|---------------------------|-------------|
| <b>Denominazione</b>      | 9,6 SIURANA |
| <b>Marchio registrato</b> | Fixe        |
| <b>Tipo</b>               | C100967070  |

**È conforme ai requisiti stabiliti dal regolamento 2016/425 e, qualora applicabile, alla norma che recepisce la norma armonizzata**

EN892:2012+A1:2016

**Che è oggetto del certificato di conformità CE nº**

23/5859/00/0161

**Emesso da**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**È stato sottoposto alla valutazione del Sistema di Qualità di Produzione di DPI (Modulo D) sotto la supervisione dell'organismo notificato**

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28

**A.Antolí - Technical Area Manager**

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

La presente dichiarazione di conformità è redatta sotto la sola responsabilità del produttore.



БЪЛГАРСКИ

|                                                                                                                                                                  |                                                                                            |                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Производителят</b>                                                                                                                                            | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                                   |
| <b>Декларира, че ЛПС, което е описано по-долу</b>                                                                                                                | <b>Обозначаване<br/>Търговска марка<br/>Тип</b>                                            | 9,6 SIURANA<br>Fixe<br>C100967070 |
| <b>Отговаря на изискванията, определени от регламент 2016/425 и, където е подходящо, стандарта, който влияе върху транспонирането на хармонизирания стандарт</b> | EN892:2012+A1:2016                                                                         |                                   |
| <b>Кой е предмет на ЕО сертификата за съответствие nº</b>                                                                                                        | 23/5859/00/0161                                                                            |                                   |
| <b>Издаден от</b>                                                                                                                                                | 0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi                                             |                                   |
| <b>Подлежи на оценка на системата за качество на производството на ЛПС (Модул D) под надзора на нотифицирания орган</b>                                          | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE  |                                   |

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Тази декларация за съответствие се изготвя под единствената отговорност на производителя.



Srpski

**Proizvođač**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Izjavljuje da OZO koja je opisana u nastavku****Oznaka** 9,6 SIURANA  
**Zaštitni znak** Fixe  
**Tip** C100967070**Udovoljava zahtjevima postavljenim Uredbom 2016/425 i, prema potrebi, standardom koji utječe na prijenos usklađenog Standarda**

EN892:2012+A1:2016

**Koji je predmet EZ certifikata o sukladnosti nº**

23/5859/00/0161

**Izdano od**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Bio je predmet ocjene sustava kvalitete proizvodnje OZO (modul D) pod nadzorom prijavljenog tijela**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
**A.Antolí - Technical Area Manager**  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Ova izjava o sukladnosti daje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.





ČESKY

**Výrobce**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Prohlašuje, že OOP, který je popsán dále****Označení** 9,6 SIURANA  
**Ochranná známka** Fixe  
**Typ** C100967070**Splňuje požadavky stanovené v nařízení  
2016/425 a případně normě, která  
ovlivňuje provedení harmonizované  
normy**

EN892:2012+A1:2016

**Který je předmětem ES certifikátu shody  
č.**

23/5859/00/0161

**Vydáno**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Bylo podrobena posouzení systému  
jakosti výroby OOP (modul D) pod  
dohledem oznámeného subjektu**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Toto prohlášení o shodě je vypracováno pod jedinou odpovědností výrobce.



DANSK

**Producenten**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Erklærer, at den personlige værnemidler,  
der beskrives i det følgende****Betegnelse  
Varemærke  
Type**9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070**Opfylder kravene i forordningen 2016/425  
og, hvor det er relevant, standarden, der  
påvirker gennemførelsen af den  
harmoniserede standard**

EN892:2012+A1:2016

**Hvilket er genstand for EF-  
overensstemmelsescertifikat nr**

23/5859/00/0161

**Udstedt af**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Har været underlagt vurderingen af  
kvalitetssystemet for PPE-produktion  
(modul D) under tilsyn af det  
bemyndigede organ**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Denne overensstemmelseserklæring udarbejdes under eneansvaret af fabrikanten.



NEDERLANDS

**De fabrikant**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Verklaart dat de persoonlijke  
beschermingsmiddelen die hierna worden  
beschreven****Aanwijzing  
Handelsmerk  
Type**9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070**Voldoet aan de vereisten van de  
verordening 2016/425 en, waar van  
toepassing, de norm die de omzetting van  
de geharmoniseerde norm bewerkstelligt**

EN892:2012+A1:2016

**Waarvan is het EG-  
conformiteitscertificaat n°**

23/5859/00/0161

**Uitgegeven door**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Is onderworpen aan de beoordeling van  
het kwaliteitssysteem voor de productie  
van persoonlijke beschermingsmiddelen  
(module D) onder toezicht van de  
aangemelde instantie**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
**A.Antolí - Technical Area Manager**  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Deze conformiteitsverklaring wordt opgesteld onder de enige verantwoordelijkheid van de fabrikant.



EESTI KEELES

**Tootja**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Deklareerib, et allpool kirjeldatud  
isikukaitsevahendid****Määramine  
Kaubamärk  
Tüüp**9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070**Vastab määruses 2016/425 sätestatud  
nõuetele ja vajaduse korral standardile,  
mis mõjutab ühtlustatud standardi  
ülevõtmist**

EN892:2012+A1:2016

**Mille kohta on EÜ vastavussertifikaat nr**

23/5859/00/0161

**Välja andnud**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Teatatud asutuse järelevalve all on  
hinnatud isikukaitsevahendite tootmise  
kvaliteedisüsteemi (moodul D)**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager

FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

See vastavusdeklaratsioon koostatakse ainuisikuliselt tootja vastutusel.



SUOMI

**Valmistaja**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona)

**Ilmoittaa, että jäljempänä kuvattu henkilönsuojain**

**Nimitys** 9,6 SIURANA  
**Tavaramerkki** Fixe  
**Tyyppi** C100967070

**Täyttää asetuksessa 2016/425 asetetut vaatimukset ja tarvittaessa standardin, joka vaikuttaa yhdenmukaistetun standardin saattamiseen osaksi kansallista lainsäädäntöä**

EN892:2012+A1:2016

**Jollei EY-vaatimustenmukaisuustodistus n°:**

23/5859/00/0161

**Myöntänyt**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Hänelle on suoritettu henkilönsuojainten tuotannon laatu järjestelmän arviointi (moduuli D) ilmoitetun laitoksen valvonnassa**

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager

FIXE CLIMBING S.L.  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Tämä yhdenmukaisuusilmoitus laaditaan valmistajan yksinomaisella vastuulla.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Ο κατασκευαστής**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Δηλώνει ότι ο ΜΑΠ που περιγράφεται στη  
συνέχεια****Ονομασία** 9,6 SIURANA  
**Εμπορικό σήμα** Fixe  
**Τύπος** C100967070**Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που  
ορίζονται στον κανονισμό 2016/425 και,  
κατά περίπτωση, το πρότυπο που  
επηρεάζει τη μεταφορά του  
εναρμονισμένου προτύπου**

EN892:2012+A1:2016

**Ποιο είναι το αντικείμενο του  
πιστοποιητικού συμμόρφωσης ΕΚ αριθ**

23/5859/00/0161

**Εκδόθηκε από**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση του  
Συστήματος Ποιότητας Παραγωγής ΜΑΠ  
(Ενότητα Δ) υπό την επίβλεψη του  
κοινοποιημένου οργανισμού**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης καταρτίζεται υπό την μοναδική ευθύνη του κατασκευαστή.



MAGYAR5

**A gyártó**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Kijelenti, hogy az alábbiakban ismertetett  
egyéni védőeszköz****Kijelölés  
Védjegy  
Típus**9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070**Megfelel a 2016/425 rendelet  
követelményeinek, és adott esetben  
annak a szabványnak, amely kihat a  
harmonizált szabvány átültetésére**

EN892:2012+A1:2016

**Az EK-megfelelőségi tanúsítvány száma**

23/5859/00/0161

**Által kiadott**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**A bejelentett szervezet felügyelete alatt  
megvizsgálták az egyéni védőeszközök  
gyártásának minőségi rendszerét (D.  
modul)**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
**A.Antolí - Technical Area Manager**  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége alapján állítja ki.



LETON

**Ražotājs**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Paziņo, ka turpmāk aprakstītais IAL****Apzīmējums  
Preču zīme  
Tips**9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070**Atbilst regulā 2016/425 noteiktajām  
prasībām un attiecīgā gadījumā  
standartam, kas ietekmē saskaņotā  
standarta transponēšanu**

EN892:2012+A1:2016

**Uz ko attiecas EK atbilstības sertifikāta  
Nr.**

23/5859/00/0161

**Izdevējs**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Paziņotās struktūras uzraudzībā ir  
pakļauts IAL ražošanas kvalitātes  
sistēmas novērtējumam (D modulis)**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Šī atbilstības deklarācija tiek izstrādāta, pamatojoties uz vienīgo ražotāja atbildību.





LIETUVIŲ

**Gamintojas**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Pareiškia, kad toliau aprašyta AAP**

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| <b>Pavadinimas</b>    | 9,6 SIURANA |
| <b>Prekės ženklas</b> | Fixe        |
| <b>Tipas</b>          | C100967070  |

**Atitinka Reglamento 2016/425 nustatytus reikalavimus ir, kai tinkama, standartą, kuris daro suderinto standarto perkėlimą į nacionalinę teisę**

EN892:2012+A1:2016

**Kuris yra EB atitikties sertifikato Nr.**

23/5859/00/0161

**Išleido**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Buvo vertinamas AAP gamybos kokybės sistema (D modulis) prižiūrint notifikuotajai įstaigai**

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28

**A.Antolí - Technical Area Manager**

FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Šis atitikties deklaravimas rengiamas vien tik gamintojo atsakomybės pagrindu.



POLSKI

**Wytwórca**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Deklaruje, że opisane poniżej ŚOI****Przeznaczenie**  
**Znak towarowy**  
**Rodzaj**9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070**Spełnia wymagania określone w  
rozporządzeniu 2016/425 oraz, w  
stosownych przypadkach, normę, która  
ma wpływ na transpozycję normy  
zharmonizowanej**

EN892:2012+A1:2016

**Który jest przedmiotem certyfikatu  
zgodności WE nr**

23/5859/00/0161

**Wydane przez**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Został poddany ocenie Systemu Jakości  
Produkcji ŚOI (Moduł D) pod nadzorem  
jednostki notyfikowanej**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Niniejsze oświadczenie o zgodności jest sporządzane wyłącznie pod odpowiedzialnością producenta.



PORTUGUES

**O fabricante**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

|                                                                                                                                              |                                                                                           |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Declara que o EPI descrito a seguir</b>                                                                                                   | <b>Designação</b>                                                                         | 9,6 SIURANA |
|                                                                                                                                              | <b>Marca comercial</b>                                                                    | Fixe        |
|                                                                                                                                              | <b>Tipo</b>                                                                               | C100967070  |
| <b>Cumpra os requisitos definidos pelo regulamento 2016/425 e, se for caso disso, a norma que efetua a transposição da Norma harmonizada</b> | EN892:2012+A1:2016                                                                        |             |
| <b>Qual é o assunto do certificado de conformidade CE nº</b>                                                                                 | 23/5859/00/0161                                                                           |             |
| <b>Publicado por</b>                                                                                                                         | 0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi                                            |             |
| <b>Foi submetido à avaliação do Sistema de Qualidade de Produção de EPI (Módulo D) sob a supervisão do organismo notificado</b>              | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE |             |

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager  
FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Esta declaração de conformidade é feita sob a única responsabilidade do fabricante.



ROMÂNĂ

**Producatorul**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Declară că EIP descris în continuare****Desemnare**  
**Marcă**  
**Tip**9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070**Respectă cerințele stabilite de  
regulamentul 2016/425 și, după caz,  
standardul care efectuează transpunerea  
standardului armonizat**

EN892:2012+A1:2016

**Care face obiectul certificatului de  
conformitate CE nr.**

23/5859/00/0161

**Emis de**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**A fost supus evaluării Sistemului de  
calitate al producției EIP (modulul D) sub  
supravegherea organismului notificat**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
**A.Antolí - Technical Area Manager**  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Prezenta declarație de conformitate este întocmită sub unica responsabilitate a producătorului.



SLOVENŠČINA

**Proizvajalec**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Izjavlja, da osebna zaščitna oprema, ki je  
opisana v nadaljevanju****Oznaka** 9,6 SIURANA  
**Blagovna znamka** Fixe  
**Vrsta** C100967070**Izpolnjuje zahteve iz uredbe 2016/425 in,  
kjer je to primerno, standarda, ki vpliva  
na prenos usklajenega standarda**

EN892:2012+A1:2016

**Kateri predmet je ES-certifikat o  
skladnosti nº**

23/5859/00/0161

**Izdal**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Je bil predmet ocene sistema kakovosti  
proizvodnje osebne zaščitne opreme  
(modul D) pod nadzorom priglašene  
organa**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager  
FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Ta izjava o skladnosti je izdelana pod edino odgovornostjo proizvajalca.



SLOVENČINA

**Výrobca**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Vyhlasuje, že OOP, ktoré sú opísané ďalej****Označenie** 9,6 SIURANA  
**Ochranná známka** Fixe  
**Typ** C100967070**Spĺňa požiadavky stanovené v nariadení  
2016/425 a prípadne norme, ktorá  
ovplyvňuje transpozíciu harmonizovanej  
normy**

EN892:2012+A1:2016

**Na ktoré sa vzťahuje certifikát ES o zhode  
č.**

23/5859/00/0161

**Vydal**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Bol predmetom kontroly systému kvality  
výroby OOP (modul D) pod dohľadom  
notifikovaného orgánu**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
**A.Antolí - Technical Area Manager**  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Toto vyhlásenie o zhode je zostavené pod jedinou zodpovednosťou výrobcu.



SVENSKA

**Tillverkaren**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Förklarar att den personliga  
skyddsutrustningen som beskrivs nedan****Beteckning  
Varumärke  
Typ**9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070**Uppfyller kraven i förordningen 2016/425  
och, i förekommande fall, standarden som  
påverkar införlivandet av den  
harmoniserade standarden**

EN892:2012+A1:2016

**Vilket är föremål för EG-intyg om  
överensstämmelse nr**

23/5859/00/0161

**Utfärdats av**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Har varit föremål för bedömning av  
kvalitetssystemet för PPE-produktion  
(modul D) under övervakning av det  
anmälda organet**0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCESant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Denna överensstämmelseförklaring utfärdas under ensamansvar av tillverkaren.



РУССКИЙ

|                                                                                                                                                                     |                                                                                           |                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Производитель</b>                                                                                                                                                |                                                                                           | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |
| <b>Заявляет, что СИЗ, описанные ниже</b>                                                                                                                            | <b>Обозначение<br/>Торговая марка<br/>Тип</b>                                             | 9,6 SIURANA<br>Fixe<br>C100967070                                                          |
| <b>Соответствует требованиям, установленным постановлением 2016/425 и, при необходимости, стандартом, влияющим на транспонирование гармонизированного стандарта</b> | EN892:2012+A1:2016                                                                        |                                                                                            |
| <b>Что является предметом сертификата соответствия ЕС №</b>                                                                                                         | 23/5859/00/0161                                                                           |                                                                                            |
| <b>Выдан</b>                                                                                                                                                        | 0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi                                            |                                                                                            |
| <b>Прошел оценку системы качества производства СИЗ (модуль D) под надзором нотифицированного органа</b>                                                             | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE |                                                                                            |

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager



FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Настоящее заявление о соответствии составлено исключительно под ответственностью производителя.





العربية

|                                                                                                                  |                                                                                            |                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| المصنع                                                                                                           | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                                   |
| يصرح بأن معدات الحماية الشخصية الموصوفة فيما بعد                                                                 | تعيين علامة تجارية نوع                                                                     | 9,6 SIURANA<br>Fixe<br>C100967070 |
| يتوافق مع المتطلبات المنصوص عليها في اللائحة 2016/425 ، وعند الاقتضاء ، المعيار الذي يؤثر على نقل المعيار المنسق | EN892:2012+A1:2016                                                                         |                                   |
| وهو موضوع شهادة المطابقة الأوروبية رقم                                                                           | 23/5859/00/0161                                                                            |                                   |
| صادر عن                                                                                                          | 0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi                                             |                                   |
| خضع لتقييم نظام جودة إنتاج معدات الوقاية الشخصية (الوحدة D) تحت إشراف الجهة المُبلغ عنها                         | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE  |                                   |

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
FIXE CLIMBING. S.L.  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

هذا الإعلان عن التوافق يتم إعداده بمسؤولية الشركة المصنعة فقط



111

1111

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

|                 |                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PPE</b>      | 9,6 SIURANA<br>Fixe<br>C100967070                                                         |
| <b>2016/425</b> | EN892:2012+A1:2016                                                                        |
| <b>EC n°</b>    | 23/5859/00/0161                                                                           |
| <b>...</b>      | 0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi                                            |
| <b>PPE D</b>    | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE |

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28  
**A.Antolí - Technical Area Manager**

**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

1111111111111111



000

00 00

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

000 0000 **PPE** 000 00000.

00  
00  
00

9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070

**2016/425** 00 0 000 00 00 0 000 0000 000 000  
000 00 000 00 000 00000.

EN892:2012+A1:2016

**EC** 000 0000 000 00000?

23/5859/00/0161

000

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

00 000 0000 **PPE** 00 00 000 (00 **D**) 000 00000.

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28  
**A.Antolí - Technical Area Manager**

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

0 00 0000 00000 00 0000 00000.



## TÜRKÇE

**Üretici**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

**Aşağıda açıklanan KKD'nin****Tanım  
Marka  
Tür**

9,6 SIURANA  
Fixe  
C100967070

**2016/425 yönetmeliği tarafından  
belirlenen şartlara ve uygun olduğu  
durumlarda uyumlaştırılmış Standardın iç  
hukuka aktarılmasını etkileyen standarda  
uygundur**

EN892:2012+A1:2016

**EC uygunluk belgesinin konusu n°**

23/5859/00/0161

**Veren kuruluş**

0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi

**Onaylanmış kuruluşun gözetiminde KKD  
Üretiminin Kalite Sisteminin (Modül D)  
değerlendirmesine tabi tutulmuşsa**

0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du  
Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex  
FRANCE

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager

  
**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61854401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

Bu uygunluk beyanı, yalnızca üreticinin sorumluluğu altında yapılmıştır.



ספרדית

|                                                                                       |                                                                                            |                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| היצרן                                                                                 | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                                   |
| מצהיר כי ה- PPE המתואר להלן                                                           | יעוד<br>סימן מסחרי<br>סוג                                                                  | 9,6 SIURANA<br>Fixe<br>C100967070 |
| עומד בדרישות הקבועות בתקנה 2016/425, ובמקרה המתאים, בתקן המשפיע על הטמעת התקן ההרמוני | EN892:2012+A1:2016                                                                         |                                   |
| אשר הנושא של תעודת תאימות EC מספר                                                     | 23/5859/00/0161                                                                            |                                   |
| הונפק על ידי                                                                          | 0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi                                             |                                   |
| עבר הערכה של מערכת האיכות של ייצור PPE (מודול D) בפיקוח הגוף שהודיע                   | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE  |                                   |

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28  
A.Antolí - Technical Area Manager



ההצהרה הזו על התאמה נעשית באחריות הבלעדית של היצרן.



11

□□□□

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

|                 |                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PPE</b>      | 9,6 SIURANA<br>Fixe<br>C100967070                                                         |
| <b>2016/425</b> | EN892:2012+A1:2016                                                                        |
| <b>EC</b>       | 23/5859/00/0161                                                                           |
|                 | 0161 - AITEX Plaça Emili Sala 1, 03801 - Alcoi                                            |
| <b>PPE D</b>    | 0082 APAVE Exploitation France SAS 6, Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex FRANCE |

Sant Quirze de Besora, on 29/03/28  
**A.Antolí - Technical Area Manager**

**FIXE CLIMBING. S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08380 SANT QUIRZE DE BESORA

**ההצהרה הזו על התאמה נעשית באחריות הבלעדית של היצרן.**

